

**KIT – PSD1065B/ND**



**IT Istruzioni di assemblaggio:**

Stringere con una chiave dinamometrica a 130 NM e stringere la vite a 180°.

**GB Assembly instructions:**

Tight torque to 130 NM and tight the screw at 180°.

**AL Instruksione asemblimi:**

Shtrengoni me nje çeles dinanometer ne 130Nm, dhe rrotulloni viden 180°.

**BG Инструкции за монтаж :**

на лицето на демпферната шайба. Въртящ момент до 130 NM и завиване на винта на 180° .

**CZ Návod k montáži:**

Utáhněte utahovacím momentem 130 NM a potom ještě dotáhněte o 180°.

**D Montageanweisungen:**

Die Schraube bei einem Drehmoment von 130 NM und 180° anziehen.

**E Instrucción de montaje:**

Apretar con la llave dinamométrica a 130NM y reapretar el tornillo a 180°.

**F Instructions de montage:**

Serrer avec la clé dynamométrique à 130NM et serrer la vis à 180°.

**GR Οδηγίες συναρμολόγησης:**

Σφιχτή ρολή στρέψης 130NM και σφίξτε τη βίδα στις 180°.

**H Összeszerelési utasítások:**

Húzza meg 130 Nm-es nyomatékkal és 180°-kal a csavart.

**MK Упатство за монтажа:**

Се затега со сила до 130 NM, а завртката се поставува на 180°.

**P Instruções de montagem:**

Aperte o torque a 130 NM e aperte o parafuso a 180°.

**PL Instrukcja montażu:**

Należy ustawić moment obrotowy na 130 NM, a śrubę na 180°.

**RO Instrucțiuni de asamblare:**

Strangeti cu un cuplu de 130 NM și insurubati șurubul la 180°.

**RS Instrukcije za sklapanje:**

Zategnite obrtni moment na 130 NM i zavrnite vijak za 180°.

**RUS Инструкция по установке:**

Затяните болт моментом 130 NM и затяните винт на 180°.



Pulegge Pulleys Pulies Poleas

**“NEW-DAMPER”**

## **KIT – PSD1065B/ND**

**IT** Questa **Puleggia Smorzatrice** è stata disegnata per essere accoppiata con la **puleggia alternatore** che troverete in questa scatola, per poter garantire 150.000 km di vita utile.

**GB** This **Crankshaft Pulley** has been designed to work with the **overrunning alternator pulley** that you will find in this box in order to guarantee 150.000 kms of useful life.

**AL** Kjo pulexhe e boshtit te motorit eshte dizenuar per te tu lidhur me pulexhen e dinamos qe do te gjeni ne kuti, per te garantuar nje jetegjatesi prej 150.000 km.

**BG** Демпферната шайба за колян вал е проектирана да работи заедно с предпазната алтернаторна шайба; двете се доставят в комплект, за да се гарантира безпроблемна работа за пробег 150 000 км .

**CZ** Tato řemenice klikové hřídele byla navržena pro montáž s volnoběžnou řemenicí alternátoru, kterou najdete v tomto balení, tak abychom mohli garantovat životnost 150.000 km.

**D** Diese Schwingungsdämpfer-Riemenscheibe wurde zur Verbindung mit einer Generatorriemenscheibe entwickelt, die ebenfalls in dieser Packung enthalten ist, wodurch eine Lebensdauer von 150.000 km gewährleistet wird

**E** Esta **Polea** está diseñada para funcionar junto con la **polea de alternador de rueda libre** que esta en esta caja, para poder garantizar una vida útil de 150.000 km.

**F** Cette **Poulie** est dessinée pour fonctionner avec la **poulie alternateur** qui se trouve dans la boîte pour pouvoir garantir une vie utile de 150.000 km.

**GR** Αυτή η τροχαλία του στροφαλοφόρου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με το γεγονός της υπέρβασης της τροχαλίας εναλλάκτη που θα βρείτε σε αυτό το κουτί , ώστε να εγγυώνται 150.000 χλμ.

**H** A főtengely szíjtárcsát úgy tervezték, hogy a dobozban található generator szíjtárcsájával együtt működjön, garantálva önnök 150.000 km hasznos futásteljesítményt.

**MK** Оваа ременица на коленестото вратило е проектирана да работи со преоперетена ременица на алтернаторот која е во оваа кутија, а со цел да се гарантираат 150.000 kms на век на користење.

**P** Esta polie da cambota foi desenhada para funcionar com o transbordo da polie do alternador que irá encontrar nesta caixa a fim de garantir 150.000 kms de vida útil.

**PL** Wał korbowy został zaprojektowany do pracy z jednokierunkowym kołem pasowym alternatora, który znajduje się w tym opakowaniu w celu zagwarantowania 150,000 km trwałości użytkowej.

**RO** Acesta fulie a arborelui cotit a fost conceputa pentru a lucra cu noua fulie cu amortizor a alternatorului. Garantia acestui ansamblu este 150.000 km.

**RS** Ova remenica radilice je dizajnirana da radi sa jednosmernom remenicom alternatora koju ćete naći u ovoj kutiji u cilju garantovanja 150.000 km radnog veka.

**RUS** Этот шкив коленчатого вала был разработан для того, чтобы, совместно работая со шкивом генератора переменного тока, который Вы найдете в одной упаковочной коробке, гарантировать безаварийную работу двигателя при пробеге 150.000 км.



Pullegge Pulleys Pulies Poleas

**“NEW-DAMPER”**

## KIT – PSD1065B/ND

MARCA	MODELLO	VERSIONE	MOTORE
BRAND	MODEL	VERSION	ENGINE
BMW	3 (E46)	330 Cd	M57N
BMW	3 (E46)	330 d	M57N
BMW	3 (E46)	330 xd	M57N
BMW	X3 (E86)	3.0 d	M57N
BMW	X3 (E86)	3.0 d	M57N2
BMW	X5 (E53)	3.0 d	M57N

ReF OE	
BMW	11237788611, 11237793593, 11238511371